

## CURS ACADÈMIC: 2005-2006

**LLICENCIATURA:** Comunicació Audiovisual

**CURS:** Primer

<b>Codi:</b>	20695
<b>Assignatura:</b>	Estàndard Escrit de la Llengua Catalana
<b>Tipus d'assignatura:</b>	Tr
<b>Nº de crèdits:</b>	5
<b>Professorat:</b>	Teoria i Pràctica: David Paloma (04)(40)
<b>Quatrimestre:</b>	1r

### Objectius:

1. Consolidar els coneixements de la llengua catalana, atenent la diversitat lingüística i l'ús en els mitjans de comunicació de massa.
2. Capacitar l'alumne per redactar diferents tipus de textos periodístics i publicitaris en llengua catalana, d'acord amb els criteris de correcció i d'adequació a l'univers comunicatiu dels mitjans de comunicació escrits, parant especial atenció en la cohesió del text i la seva precisió i riquesa lèxica i sintàctica.
3. Reflexionar sobre l'ús de la llengua als MCM, a partir dels models teòrics que aporta la lingüística i tenint en compte els llibres d'estil d'aquests mitjans.

### Temari:

1. Llengua i variació  
Funcions d'una llengua estàndard. Processos d'estandardització. Components i etapes. Models d'estandardització. La codificació. Variació i varietats lingüístiques. L'estandardització de la llengua catalana. Debats sobre el català estàndard.

2. Ús normatiu contemporani oral i escrit  
Qüestions d'ortografia: sigles, apostrofació i guionet.  
Qüestions de morfosintaxi. Ordre dels elements. Signes de puntuació. Substantiu i adjectiu: qüestions de gènere i nombre. Remarques de morfologia verbal. Observacions sobre determinades preposicions. Pronoms relatius i pronoms febles. Conjuncions i adverbis.

Qüestions de lèxic. Interferències de varietats formals/no formals i de llengües diferents. Lèxic dels mitjans de comunicació.

### Pràctiques

1. Exercicis de correcció individual basats en les redaccions de cada alumne, que ja ha de dominar els aspectes bàsics de la normativa catalana.
2. Exercicis de traducció i correcció sobre textos de registre escrit no espontani, formal o literari.
3. Exercicis de correcció, adequació i traducció sobre textos de registre escrit, d'acord amb el grau s'espontaneïtat.

## **Bibliografia:**

### **Bàsica**

- *Avui* (1997) *Llibre d'estil*, Barcelona, Empúries
- CASTELLANOS, J. A. (1989) *Quadern*, Bellaterra, ICE de la UAB
- *Diccionari de la llengua catalana* (1995), Barcelona, IEC
- *Diccionari castellà-català i català-castellà* (1985), Barcelona, GEC
- *El Periódico* (2002) *Llibre d'estil d'El Periódico de Catalunya*, Barcelona, Primera Plana.
- LACREU, J (1990). *Manual d'ús de l'estàndard oral*, València, Servei de Publicacions de la Universitat de València.
- COROMINA, Eusebi (1991) *El 9 nou. Manual de redacció i estil*, Vic, Eumo Editorial
- MOLLÀ, T (1997) *Política i planificació lingüístiques* ed. Bromera. Alzira
- MOLLÀ, T (1998). *La política lingüística a la societat de la informació*, Ed Bromera. Alzira
- MOLLÀ, T (2001). *Ideologia i conflicte lingüístic*, ed. Bromera. Alzira
- PALOMA, D; RICO, A. (1997). *Diccionari de barbarismes*, ed. 62. Barcelona
- PALOMA, D; RICO, A (1998). *Diccionari de dubtes del català*, ed. 62. Barcelona
- PALOMA, D; RICO, A (1998). *No et confonguis! Diccionari de mots que es confonen*, Empúries. Barcelona

### **Complementària:**

- BADIA i MARGARIT, Antoni M. (1994) *Gramàtica de la llengua catalana*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- CASSANY, D. (1987) *Descriure. Escriure. Com s'aprèn a escriure*, Barcelona, Empúries

- CASSANY, D.(1993) *La cuina de l'escriptura*, Barcelona, Empúries.
- COROMINA, E. (1984) *Pràctiques d'expressió i comunicació*, Vic, EUMO.
- COROMINES, J. (1971) *Lleures i converses d'un filòleg*, Barcelona, Club Editor.
- \_ FABRA, P. (1956) *Gramàtica catalana*, Barcelona, Teide.
- FABRA, P.(1980) *La llengua catalana i la seva normalització*, Barcelona, MOLC 28, Ed. 62 i "la caixa"
- FABRA, P.(1983 i 1984) *Converses filològiques* (3 volums), Barcelona, Edhasa.
- FERRANDO, ed (1990) *La llengua als mitjans de comunicació. Actes de les Jornades sobre la llengua oral als Mitjans de comunicació Valencians*, Institut de Filologia Valenciana.
- FRANQUESA, Manuel (1981) *Diccionari de sinònims*, Pòrtic, Barcelona
- IEC (1990) *Documents de la Secció Filològica I*, Barcelona, IEC, Biblioteca Filològica, XIX.
- IEC.Secció Filològica (1991) *La llengua i els mitjans de comunicació de massa*, Barcelona.
- IEC.Secció filològica (1996) *Documents de la Secció Filològica III*, Barcelona, IEC, Biblioteca Filològica, XXX
- MESTRES, Josep M. ;COSTA, Joan; OLIVA , Mireia; FITE, Ricard (1995). *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*. Vic Barcelona, EUMO, Universitat de Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, Rosa Sensat.
- MIRA, J.F. (1990) *Cultura, llengües i nacions*, Barcelona, de. La Magrana.
- MOLL, F de B. (1975) *Gramàtica catalana. Referits especialment a les Illes Balears*, Palma de Mallorca, Moll
- MOLLÀ, T (1990) *La llengua als mitjans de comunicació*, Alzira, Bromera.
- MORANT, R. i PEÑARROYA, M. (1995) *Llenguatge i cultura. Per a una ecologia lingüística*, València, eds. Biblioteca lingüística catalana, Universitat de València.
- PRATS, M. et al. (1990). *El futur de la llengua catalana*, Barcelona, Empúries.
- PUJOL, Josep M.; SOLA, Joan (1995). *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna.
- RASPALL, Joana; MARTI, Joan (1996). *Diccionari de locucions i de frases fetes*, Barcelona, Ed. 62.

- RUAIX, Josep (1994) *Observacions crítiques i pràctiques sobre el català d'avui*, Barcelona, Mojà

- SOLA, Joan (1994) *Sintaxi normativa: estat de la qüestió*, Barcelona, Empúries.

- TERUEL, E. (1998) *Retòrica, informació i metàfora*, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat Jaume I de Castelló i Universitat de València.

### **Metodologia docent:**

S'aborden les qüestions de teoria per mitjà de lectures, exposicions i comentaris, i es fan correspondre amb exercicis pràctics. Els alumnes treballen en aules informàtiques i el professor atén de manera personalitzada el seu procés d'aprenentatge de manera personalitzada.

### **Sistema d'Avaluació:**

Avaluació per carpetes o examen final, segons el contracte didàctic que es presenta al començament de curs.

### **Altres Qüestions:**

L'exigència lingüística recolza sobre el criteri següent: fer set o més errors en un text de dues-centes paraules equival a suspendre l'exercici. L'estudiant haurà de superar pel seu compte el desconeixement de qüestions ortogràfiques o gramaticals bàsiques.

Observacions:

Aules de teoria i aules d'informàtica per a les pràctiques

Dra. Anna M. Torrent  
Cap Unitat Filologia Catalana

Bellaterra (Cerdanyola del Vallès), 18 de juliol de 2005